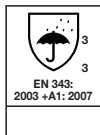


rain protection

regen bescherming - protection contre la pluie -
Regenschutz

SIOEN

Protection
through Innovation



HAMILTON 501ZA2EJC >>



440Z - 441Z - 452Z - 453Z - 454Z - 455Z - 456Z - 457Z

SIOPOR
COMFORT

N > Regenbroek

100% waterdicht / Winddicht / Hoogademend / Waterafstotende
buitenstof / Vochtabsorberende coating aan binnenkant / Comfortabel /
Soepel / Hoge scheurbestendigheid / Zeer licht / Naden waterdicht getaped

Buitenkant: Gulp met ritssluiting / 2 ingezette zakken / 1 opgezette dijbeenzak /
Vernauwing door flap met klittenband aan de zijkanen / Ritssluiting onder
beleg aan been / Lendenband met riemlussen

Binnenkant: Vaste polyamide voering
Stof: SIOPOR® Comfort: 100% polyamide weefsel (taslan doby binding)
met 100% PU coating; ± 170 g/m²

Kleur: N15 zwart / B95 marine

F > Pantalon de pluie

100% étanche / Protection contre le vent / Respirant / Tissu très léger avec couche supérieure
déperlante / Enduction absorbant l'humidité liée à la transpiration à l'intérieur du vêtement /
Très confortable / Souple / Haute résistance à la déchirure / Coutures étanchées

Extérieur: Braguette fermée par glissière / 2 poches enfilées / 1 poche plaquée sur la cuisse /
Rétrécissement par patte avec bande auto-agrippante aux côtés / Jambe avec
couverture latérale fermée par glissière et rabat / Bande de taille avec passants

Intérieur: Doublure polyamide fixe
Tissu: SIOPOR® Comfort: Tissu 100% polyamide (armure taslan doby)
avec enduction à 100% PU; ± 170 g/m²

Couleur: N15 noir / B95 marine

E > Rain trousers

100% waterproof / Windproof / Highly breathable / Water repellent outer fabric / Moisture
attracting coating on the inside / Very comfortable / Supple / Very light / High tear resistant / Taped seams

Outside: Front fly with zip closure / 2 inset pockets / 1 Patch pocket on the thigh / Narrowing
by flap with touch & close fastening at the sides / Zip closure under flap at leg /
Waistband with loops for belt

Inside: Fixed polyamide lining
Fabric: SIOPOR® Comfort: 100% polyamide fabric (taslan doby binding)
with 100% PU coating; ± 170 g/m²

Colour: N15 black / B95 navy

D > Regenhose

100% wasserdicht / winddicht / hoch atmungsaktiv / Gewebe mit wasserabstossender
Ausrüstung an der Aussenseite / wasserdampfdurchlässige Beschichtung an der Innenseite /
hoher Tragekomfort / geschmeidig / reissfest / bandverschweisste Nähte

Aussen: Vorderschlitz mit Reissverschluss / 2 eingesezte Taschen / 1 aufgesetzte
Oberschenkeltasche / Seitliche Verengung mittels Klettbandpatte / Reissverschluss
unter Patte am Bein / Taillenband mit Gürtelschlaufen

Innen: festes Polyamidfutter
Gewebe: SIOPOR® Comfort: 100% Polyamid Gewebe (Taslan Dobby Bindung)
mit 100% PU-Beschichtung; ± 170 g/m²

Farbe: N15 schwarz / B95 marineblau

Dynamic
BY SIOEN



SIOPOR®

NL

Door een waterafstotende PES buitenlaag in combinatie met een hydrofiële polyurethaanlaag blijft u met SIOPOR® perfect warm en droog.

SIOPOR® is volledig water- en winddicht, perfect ademend, uiterst comfortabel, soepel en machinewasbaar.

De hoge ademendheidsgraad biedt u extra draagcomfort, waardoor het in alle weersomstandigheden aangenaam werken is.

• **Naden water- en winddicht getaped**

SIOPOR® naden worden waterdicht getaped met de meest geavanceerde technologie en garandeert zo totale waterdichtheid.

De waterafstotende toplaag voorkomt dat het water in de stof dringt.

• **Machinewasbaar**

Vuil en olie worden door de waterafstotende toplaag afgeweerd, zodat het kledingstuk lang proper blijft. Daarenboven is SIOPOR® machinewasbaar.

• **Maximaal draagcomfort**

Transpiratievocht wordt op een moleculair chemische manier van binnen naar buiten getransporteerd onder invloed van een energieverschil tussen de binnen- en de buitenzijde van het kledingstuk.

• **Licht, soepel en sterk**

SIOPOR® is bovendien vederlicht, soepel en extra sterk, en daarom uiterst geschikt als werkkleding.

• **Kleuren**

Ook SIOPOR® bestaat in een waaier van kleuren. Uw bedrijfskleuren vormen geen probleem.

FR

Grâce à une couche hydrophobe à l'extérieure en PES en combinaison avec une couche hydrophile à l'intérieure, vous restez au chaud et à sec avec SIOPOR®.

SIOPOR® est totalement imperméable à l'eau et au vent, parfaitement respirant, extrêmement confortable, souple et lavable en machine.

Le haut degré de respiration vous offre un confort extrême, grâce auquel il est agréable de travailler et ce, en tous temps.

• **Imperméable à l'eau et au vent: coutures étanchées**

Les coutures SIOPOR® sont étanches grâce à la technologie la plus avancée et garantit ainsi une totale étanchéité.

La couche supérieure imperméable empêche l'eau de s'infiltrer dans le tissu.

• **Lavable en machine**

Saleté et huiles sont repoussées grâce à la couche supérieure déperlante afin que le vêtement reste propre plus longtemps. De plus, SIOPOR® est lavable en machine.

• **Confort maximal**

La transpiration est alors rejetée à l'extérieur d'une manière moléculaire chimique sous l'influence d'une différence d'énergie entre la partie extérieure et intérieure du vêtement.

• **Léger, souple et solide**

De plus, SIOPOR® est léger, souple et extrêmement solide, et c'est pourquoi SIOPOR® est très agréable comme vêtement de travail.

• **Couleurs**

SIOPOR® existe aussi en un nombre infini de couleurs. Vos propres couleurs ne représentent aucun problème.

ENG

Thanks to a water repellent polyester outer fabric in combination with a moisture absorbing coating on the inside Siopor® keeps you perfectly warm and dry.

SIOPOR® is totally water and windproof, breathable, extremely comfortable, supple and machine washable.

The high degree of breathability offers you excellent comfort, which make it pleasant to work in all weather conditions.

• **Water- and windproof: taped seams**

SIOPOR® garments are taped with the most advanced seam technology ensuring maximum waterproofness. The water repellent finishing prevents the outer layer from absorbing water.

• **Machine washable**

Dirt and oil will be repelled by the protective layer so that the garments stay clean for longer. In addition, SIOPOR® is also machine washable.

• **Maximum comfort**

Perspiration is transported in a molecular chemical way from inside the garment to outside. This happens under influence of an energy difference between the inside and outside of the garment.

• **Light, supple and strong**

SIOPOR® is extremely light, supple and extra strong and is suitable for working clothes.

• **Colours**

SIOPOR® is available in a wide spectrum of colours. Your company colours? No problem.

DE

Dank einer wasserabstossenden Aussenschicht in PES, in Kombination mit einer hydrophilen Polyurethanschicht, sorgt SIOPOR® für ein perfekt warmes und trockenes Körpergefühl.

SIOPOR® ist vollkommen wasser- und winddicht, perfekt atmungsaktiv, äusserst komfortabel, geschmeidig und maschinenwaschbar. Die super- Atmungsaktivität bietet Ihnen einen extrahohen Tragekomfort, wodurch Sie unabhängig von den Wetterverhältnissen immer unter angenehmen Bedingungen arbeiten können.

• **Wasser- und winddicht: bandverschweisste Nähte**

Die SIOPOR® Nähte werden mit dieser äusserst fortgeschrittenen Technologie wasserdicht bandverschweisst und gewährleisten auf diese Weise eine totale Wasserdichtheit. Die wasserabstossenden Ausrüstung der Aussenseite verhindert, dass Wasser in den Stoff eindringt.

• **Maschinenwaschbar**

Schmutz und Öl werden Dank der wasserabstossenden Ausrüstung der Aussenseite abgewehrt, wodurch das Kleidungsstück länger sauber bleibt. Ausserdem ist SIOPOR® in der Maschine waschbar.

• **Maximaler Tragekomfort**

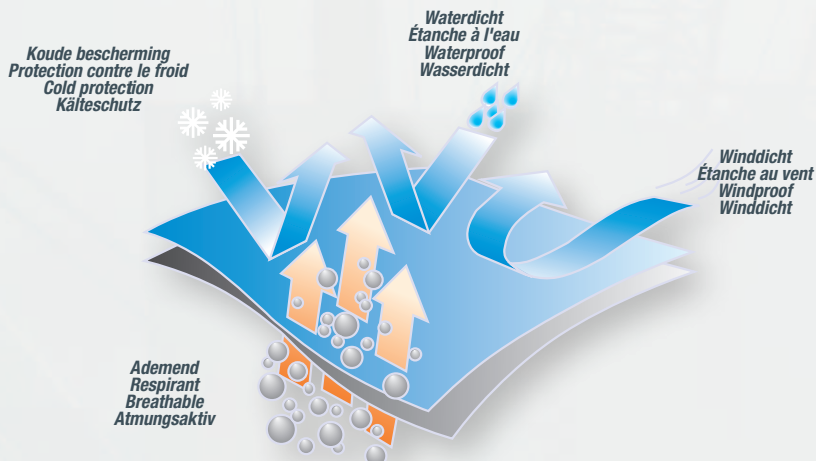
Schweiss wird durch den Energieunterschied zwischen der Innen- und der Aussenseite des Kleidungsstückes durch eine molekular-chemische Reaktion von innen nach aussen transportiert.

• **Leicht, geschmeidig und stark**

SIOPOR® ist darüber hinaus federleicht, geschmeidig und extra stark, und ist dadurch perfekt geeignet für die Produktion von Arbeitskleidung.

• **Farben**

Auch SIOPOR® besteht in vielen verschiedenen Farben. Ihre eigenen Firmenfarben sind für uns kein Problem.



Visit our new website at: www.sioenapparel.com

SIEN headoffice || Fabriekstraat 23 || B-8850 Ardooe - Belgium || Phone: +32 (0)51 740 800 || Fax: +32 (0)51 740 962 (&-963) || E-mail: customer@sioen.be